



# #TranslatingEurope



Workshop

Traduzione e ambiente:  
prospettive, problemi,  
strumenti

15 Aprile 2019  
Ore 9-17.30

Auditorium G. Quazza  
Università di Torino  
Via Sant'Ottavio 20 - Torino

# #TranslatingEurope | Workshops 2019

- 
- 
- 09:00**      **Saluti**  
Matteo Milani – Direttore del Dipartimento di Lingue e letterature straniere e Culture moderne  
Katia Castellani – Antenna della direzione generale Traduzione - Commissione Europea
- 9:30**        **From policies implemented to preserve the landscape to the protection of the environment: contracts between undertakings on pollution quotas**  
Silvia Ferreri – Giurista (Università di Torino)
- 10:15**      **Environment and Climate Change Canada / Environnement et Changement climatique Canada: la normativa ambientale canadese nelle sue traduzioni ufficiali in inglese e francese**  
Mirko Casagrande – Anglista (Università della Calabria)
- 11:00**      **Pausa caffè**
- 11:30**      **Tradurre l'ambiente: i mille volti dei rifiuti**  
Alessandra Centis – Traduttrice (Dipartimento di lingua italiana della DGT – Commissione europea)
- 12.15**     **Le parole dell'ambiente come interfaccia tra lessicografia e terminologia**  
Francesco Urzì – Traduttore (Parlamento Europeo)
- 13:00**     **Pausa pranzo**
- 14:30**     **Corpora in Environmental translation**  
Silvia Bernardini, Adriano Ferraresi – Anglisti (Università di Bologna/Forlì)
- 15.15**     **Tradurre brevetti: italiano e spagnolo a confronto**  
Tommaso Bagna, Felisa Bermejo – Ispanisti (Università di Torino)

# #TranslatingEurope | Workshops 2019

16.00

**Economie circolari e ambiente: traduzioni da e in francese**

Maria Margherita Mattioda – Francesista (Università di Torino)

16.45

**TAVOLA ROTONDA con i relatori** a partire dagli spunti offerti dalle traduzioni degli studenti del corso magistrale di Teorie e pratiche della traduzione

Coordina Elisa Corino – Linguista (Università di Torino)

